



Quinta revisión quinquenal del Rocky Mountain Arsenal (2020)

Hoja informativa

¿Qué es una revisión quinquenal (FYR, por sus siglas en inglés)?

Las Revisiones Quinquenales (FYR), que se llevan a cabo en colaboración con los organismos reguladores federales, estatales y locales, implican una evaluación exhaustiva de los resultados de un programa de limpieza ambiental y de su capacidad para proteger la salud humana y el medio ambiente. Durante la revisión, un equipo multi-institucional evalúa si las normas ambientales que afectan al sitio han cambiado en los últimos cinco años, si la limpieza sigue protegiendo la salud pública y el medio ambiente, y si se puede esperar que la solución siga siendo protectora. Este FYR, que abarca el periodo comprendido entre el 1 de abril de 2015 y el 31 de marzo de 2020, es el quinto que se realiza para el Rocky Mountain Arsenal (RMA).

¿Por qué se realiza una FYR?

Las revisiones quinquenales se llevan a cabo de acuerdo con la Ley de Respuesta Ambiental Exhaustiva, Compensación y Responsabilidad Pública (CERCLA), más conocida como Superfund. Conforme a la ley del Superfund, las FYR deben completarse en los sitios en los que aún permanecen residuos contaminados (vertederos, cuencas de eliminación, plantas de tratamiento de agua, etc.). La limpieza

ambiental en el RMA incluyó la ubicación de los residuos en zonas de consolidación in situ y en dos vertederos de residuos peligrosos. El RMA también dispone de plantas de tratamiento de aguas subterráneas. Por ese motivo, las FYR continuarán en el sitio en el futuro inmediato.

¿Quién llevó a cabo la FYR?

Representantes del Ejército de los Estados Unidos (organismo principal), Shell Oil Co., la Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU., el Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado y el Departamento de Salud de los Tres Condados trabajaron juntos a lo largo del proceso de la FYR para completarla. El Servicio de Pesca y Vida Silvestre de EE.UU. también aportó su contribución a la FYR.

¿Cuáles fueron las principales preguntas a las que respondió la revisión?

Un equipo multi-institucional llevó a cabo una revisión exhaustiva destinada a responder a las siguientes preguntas:

- ¿Funciona la solución según lo previsto y como se indica en los Registros de Decisión (ROD, por sus siglas en inglés) de 1995 fuera del sitio militar y de 1996 en el sitio? (Los dos ROD proporcionan

el marco general y la justificación del programa de limpieza ambiental).

- ¿Siguen siendo válidas las hipótesis utilizadas en el momento de creación de los ROD?
- ¿Ha salido a la luz alguna otra información que pueda poner en duda la capacidad de protección del programa de limpieza?

¿Cuáles fueron los componentes de la FYR?

El proceso de la FYR tenía seis componentes:

1. Participación y notificación a la comunidad
2. Revisión de documentos
3. Revisión y análisis de datos
4. Inspección del sitio
5. Entrevistas con la comunidad
6. Evaluación de la protección del programa de limpieza e identificación de los cambios que deben realizarse

¿Cómo fue el proceso de participación pública?

El Ejército anunció el inicio de la FYR en los periódicos locales y en el sitio web del RMA en marzo de 2020 e invitó a los miembros de la comunidad a presentar comentarios o preguntas que quisieran que se abordaran en la FYR. Como parte del proceso, el equipo de revisión también entrevistó a miembros de la comunidad antes de que comenzara la FYR. El objetivo era solicitar la opinión de un conjunto diverso de ciudadanos que representaran las necesidades y perspectivas de las comunidades aledañas.

Durante las entrevistas, se les solicitó a los miembros de la comunidad que respondieran a las siguientes preguntas:

- ¿Qué sabe sobre el RMA?
- ¿Está informado sobre la limpieza del RMA?
- ¿Vivía en esta área durante la limpieza?
- ¿Tiene alguna preocupación personal sobre la limpieza?
- ¿Conoce alguna preocupación de la comunidad sobre la limpieza?
- ¿Cómo cree que está funcionando la solución en general?
- ¿Tiene algún otro comentario, pregunta o sugerencia sobre la limpieza?
- ¿Tiene alguna otra información que pueda poner en duda la capacidad de protección del programa de limpieza?
- ¿Cómo le gustaría recibir información sobre el RMA?

El Ejército también publicó el borrador del informe final para que el público lo revisara y comentara. El proyecto de informe final se publicó en el sitio web del RMA y se puso a disposición en las bibliotecas locales. Todos los comentarios recibidos durante el período de comentarios públicos, que se extendió desde el 19 de mayo hasta el 23 de julio de 2021, fueron considerados y respondidos en el informe final, que ha sido añadido al registro del sitio del RMA y publicado en el sitio web del RMA.

¿Cómo formuló el equipo sus conclusiones?

Las conclusiones para la FYR incluyeron:

- Identificación de problemas y preocupaciones del público
- Recomendaciones y medidas de seguimiento
- Determinación de si la solución es, o se espera que sea, protectora de la salud pública y el medio ambiente.

El equipo de revisión no identificó ningún problema que afectara a la capacidad de protección actual de la limpieza ambiental. El equipo identificó seis asuntos que deben abordarse para garantizar la protección continua a largo plazo de la solución.

Estas conclusiones se alcanzaron mediante una evaluación técnica de la información recopilada durante la revisión de documentos, la recopilación de datos, las entrevistas a la comunidad, la inspección del lugar y otras actividades.

¿La quinta revisión quinquenal resultó en algún cambio en los requisitos de las medidas de la solución?

Como parte del proceso de revisión quinquenal, un equipo de multiinstitucional evaluó si había cambiado alguna norma ambiental que afectara al sitio. Durante este periodo de revisión, se identificaron normas relevantes para dos sustancias que la EPA clasifica entre un grupo de contaminantes emergentes que están siendo evaluados en todo el país.

Los requisitos de la solución del RMA para los contaminantes emergentes 1,4-dioxano y n-nitrosodi-n-propilamina (NDPA) se revisaron de acuerdo con ello.

También se revisaron las sustancias perfluoroalquiladas y polifluoradas (PFAS) comparándolas con los niveles recomendados para la salud por la EPA, pero no se identificó ninguna contaminación significativa atribuible al RMA.

¿Cómo puedo encontrar una copia del informe final de la revisión quinquenal de 2020?

El informe final está disponible en el sitio web del RMA: www.rma.army.mil.

¿Cómo puedo enviar un comentario?

Si tiene preguntas o comentarios sobre el informe final, diríjalos a Patty Lee, Rocky Mountain Arsenal, 6550 Gateway Road, Building 129, Commerce City, CO 80222.

También puede enviar sus preguntas y comentarios por correo electrónico a Patty.l.lee6.civ@mail.mil.

¿Quién aprobó el informe final de la revisión quinquenal?

El proceso de la FYR concluyó con la preparación y entrega del informe final de la Revisión Quinquenal a la EPA. La EPA revisó el informe y ofreció sus conclusiones, que se incluyen en el informe final publicado en el sitio web del RMA.

¿A quién debo llamar si tengo preguntas?

- Rocky Mountain Arsenal, Patty Lee, 303.289.0300
- Coordinador de Información Comunitaria de la Agencia de Protección Ambiental, Ryan Kloberdanz, 303.312.6078.